

V

(Oznamy)

SPRÁVNE POSTUPY

KOMISIA

UK-Lochgilphead: Prevádzka pravidelných leteckých dopravných služieb

Verejná súťaž vyhlásená Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. d) nariadenia Rady (EHS) č. 2408/92 v súvislosti s prevádzkou pravidelných leteckých dopravných služieb na trase Oban a Coll, Oban a Colonsay, Oban a Tiree, Coll a Tiree

(Text s významom pre EHP)

(2007/C 48/04)

1. **Úvod:** V súlade s článkom 4 ods. 1 písm. a) nariadenia (EHS) č. 2408/92 z 23. júla 1992 o prístupe leteckých dopravcov Spoločenstva k letovým trasám v rámci Spoločenstva uložilo Spojené kráľovstvo záväzky verejnej služby vzťahujúce sa na pravidelné letecké dopravné služby prevádzkované medzi Oban a ostrovmi Coll, Colonsay a Tiree. Normy požadované týmito záväzkami verejnej služby boli uverejnené v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* č. C 47 z 1. marca 2007.

Keďže do 1. júla 2007 žiaden letecký dopravca nezačal alebo nemá v záujme začať poskytovať pravidelné letecké dopravné služby medzi Oban a ostrovmi Coll, Colonsay a Tiree v súlade s uloženými záväzkami verejnej služby a bez nároku na finančnú náhradu, Spojené kráľovstvo sa rozhodlo, že v súlade s postupmi stanovenými v článku 4 ods. 1 písm. d) uvedeného nariadenia bude obmedzovať prístup na tieto trasy len pre jedného leteckého dopravcu a prostredníctvom verejnej súťaže poskytnúť právo na prevádzkovanie týchto služieb od 1. augusta 2007.

Zmluvu udelí Rada Argyll a Bute, ďalej len „zadávateľ“.

2. **Predmet verejnej súťaže:** Prevádzkovanie pravidelných leteckých dopravných služieb medzi Oban a ostrovmi Coll, Colonsay a Tiree od 1. augusta 2007 v súlade s uloženými záväzkami verejnej služby na tieto trasy. Záväzky verejnej služby boli uverejnené v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* č. C 47 z 1. marca 2007.

3. **Účasť:** Zúčastniť sa môžu všetci leteckí dopravcovia, ktorí sú držiteľmi platnej dopravnej licencie vydané členskými štátmi, v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 2407/92 z 23. júla 1992 o licenciách leteckých dopravcov. Služby budú prevádzkované v súlade so systémom riadenia Úradu civilného letectva (CAA) Spojeného kráľovstva.

4. **Postup verejnej súťaže:** Táto verejná súťaž podlieha ustanoveniam článku 4 ods. 1 písm. d), e), f), g), h) a písm. i) nariadenia (EHS) č. 2408/92.

5. **Dokumentácia verejnej súťaže/kvalifikácie atď.:** Od zadávateľa je možné zdarma získať kompletnú dokumentáciu verejnej súťaže vrátane formulára verejnej súťaže, špecifikácie, zmluvných podmienok a rozvrhu zmluvných podmienok, ako aj text záväzkov verejnej služby, ktoré sú uverejnené v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* č. C 47 z 1. marca 2007, na tejto adrese: Argyll and Bute Council, Council Offices, Kilmory, Lochgilphead, PA31 8RT, Argyll, United Kingdom.

Telefón: (44-154) 660 46 52. Fax: (44-154) 660 66 18.
(Kontaktná osoba: Mike Moffat, Operational Services, Manse Brae, Lochgilphead, Argyll PA31 8RD).

Od leteckých dopravcov sa na zabezpečenie uvedených služieb vyžaduje, aby do svojej dokumentácie verejnej súťaže zahrnuli doklad o svojej finančnej situácii (výročná správa, tiež je potrebné predložiť kontrolované účty za posledné 3 roky, ako aj údaje o obrate a zisku pred zdanením za posledné 3 roky), doklad o predchádzajúcej skúsenosti a technickej spôsobilosti vykonávať opísané služby. Okrem toho sa od leteckých dopravcov vyžaduje, aby k spokojnosti zadávateľovho riadiaceho pracovníka pre zdravie a bezpečnosť preukázali svoju spôsobilosť v oblasti zdravia a bezpečnosti. Zadávateľ si vyhradzuje právo vyžiadať ďalšie informácie o finančných a technických zdrojoch a schopnostiach každého uchádzača vrátane osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (OLP) a dôkazu o uspokojivej finančnej spôsobilosti.

Právo prevádzkovať leteckú dopravu na trasách z Oban do Coll, Colonsay a Tiree sa ponúka na tom základe, že trasy sa môžu zlúčiť do jednej zmluvy.

Ceny vo verejnej súťaži by mali byť uvedené v librách šterlingov a všetky podporné materiály musia byť vyhotovené v anglickom jazyku. Zmluva sa považuje za uzavretú v súlade so škótskym právom a podlieha výhradnej jurisdikcii škótskych súdov.

6. **Finančná náhrada:** V predložených ponukách verejnej súťaže je potrebné uviesť požadované množstvo v podobe grantu, ktorý je určený na prevádzkovanie služieb na osem mesiacov od plánovaného dátumu začatia a na nasledujúce dva finančné roky t. j. 2008 – 2009 a 2009 – 2010. Grant je potrebné vypočítať v súlade so špecifikáciami. Maximálnu konečnú poskytnutú čiastku je možné upraviť iba v prípade nepredvídanej zmeny v prevádzkových podmienkach.

Zmluvu udelí Rada Argyll a Bute. Všetky platby v rámci zmluvy sa uskutočnia v librách šterlingov.

7. **Doba platnosti, zmena a doplnenie a vypovedanie zmluvy:** Tridsaťdvestimesačná zmluva na tieto dopravné služby nadobúda platnosť 1. augusta 2007 a jej platnosť sa skončí 31. marca 2010. Všetky zmeny a doplnenia a vypovedanie zmluvy musia byť v súlade s podmienkami zmluvy. Zmeny leteckých služieb sa povolia iba so súhlasom zadávateľa.
8. **Sankcie v prípade, že dopravca nedodrží zmluvu:** Ak letecký dopravca neuskutoční let z iného ako z nižšie uvedeného dôvodu, zadávateľ môže znížiť grant za každý neuskutočnený let. Zadávatel' nezníži tento grant v takom prípade, že sa let neuskutočnil z ktoréhokoľvek z nižšie uvedených dôvodov, ako aj v prípade, že nebolo neusku-

točenie letu následkom konania alebo opomenutia leteckého dopravcu:

- poveternostné podmienky;
- uzavretie letiska;
- bezpečnostná ochrana;
- štrajky;
- letecká bezpečnosť.

V súlade so zmluvnými podmienkami je dopravca tiež povinný zdôvodniť neuskutočnenie letu.

9. **Konečný termín na predloženie ponúk:** 1 mesiac po uverejnení tohto oznámenia.
10. **Postup pri podávaní prihlášok:** Ponuky je potrebné zaslať na uvedenú adresu v zapečatenej obálke, pričom dokumentácia verejnej súťaže musí byť zapečatená v obálke, ktorá je na tento účel k dispozícii:

Director of Corporate Services, Argyll and Bute Council, Council Offices, Kilmory, Lochgilphead PA31 8RT, Argyll, Scotland, United Kingdom.

Osoby oprávnené na otvorenie ponúk sú určené zamestnanci zadávateľa.

11. **Platnosť verejnej súťaže:** V súlade s článkom 4 ods. 1 písm. d) nariadenia (EHS) č. 2408/92 podlieha platnosť tejto verejnej súťaže podmienke, že žiaden letecký dopravca Spoločenstva nepredloží do 1. júla 2007 program týkajúci sa prevádzky príslušných trás od 1. augusta 2007 alebo pred týmto dátumom, v súlade s navrhnutými záväzkami verejnej služby bez získania subvencie. Zadávatel' si vyhradzuje právo odmietnuť akúkoľvek ponuku v prípade, že žiadna z nich nie je z náležitých dôvodov prijateľná.